

SITUATIONS.

Want and Wanted.

"IMVO" having an exceptionally large weekly circulation for a Paper throughout the Colony and the adjacent Territories, is the best means of advertising for Native Servants with recommendations.

Abankeli be-Mvo.

BO ba tembis' kodwa uka hlant' ba-... ba tembis' kodwa uka hlant' ba-... ba tembis' kodwa uka hlant' ba-

KUBIWE!

TSALI emenzi ingu Einwood. Iberoti... TSALI emenzi ingu Einwood. Iberoti... TSALI emenzi ingu Einwood. Iberoti...

GEO. A. HAY

Albert Road, October 27, 1884.

AMASHHE ALAHLEKILEYO.

KULAHLEKI ngo Cawo, 19 October, e-Qonce, amashhe amabini caswa ngoluhlobo: KULAHLEKI ngo Cawo, 19 October, e-Qonce, amashhe amabini caswa ngoluhlobo:

IKAKHI EKUPHILI ELIMFEMUKAZI, elima-... IKAKHI EKUPHILI ELIMFEMUKAZI, elima-... IKAKHI EKUPHILI ELIMFEMUKAZI, elima-

JAMES JAMA.

Repoduzwa ngase, Gowa.

"CAPE MERCURY."

una ukulibona elipepa... una ukulibona elipepa... una ukulibona elipepa...

sepa lishicilelwa e-Qonce ngabo bonka... sepa lishicilelwa e-Qonce ngabo bonka... sepa lishicilelwa e-Qonce ngabo bonka...

INTLAULELO.

e-Qonce Ga., Ngqepisi 12s... e-Qonce Ga., Ngqepisi 12s... e-Qonce Ga., Ngqepisi 12s...

HAY BROTHERS.

e-Qonce.

IMVO ZABANTSUNDU.

Edendale, Natal, Mr. Basil M. Meane;... Edendale, Natal, Mr. Basil M. Meane;... Edendale, Natal, Mr. Basil M. Meane;

Abankeli be-Mvo banokuhlala reg'... Abankeli be-Mvo banokuhlala reg'... Abankeli be-Mvo banokuhlala reg'

Iveki.

UMHLEKAZI i Ruluneli, u Sir Hercules... UMHLEKAZI i Ruluneli, u Sir Hercules... UMHLEKAZI i Ruluneli, u Sir Hercules

INTLANGANISO yabafundisi abantsundu... INTLANGANISO yabafundisi abantsundu... INTLANGANISO yabafundisi abantsundu

Nesitidini solokuqala lo October kwa... Nesitidini solokuqala lo October kwa... Nesitidini solokuqala lo October kwa

INTLAULELO: Ngqepisi ubika uncedo... INTLAULELO: Ngqepisi ubika uncedo... INTLAULELO: Ngqepisi ubika uncedo

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

November xa ayakupatwa ngokomtoto... November xa ayakupatwa ngokomtoto... November xa ayakupatwa ngokomtoto

INGQAKAQA kuvakala ukuba yetile... INGQAKAQA kuvakala ukuba yetile... INGQAKAQA kuvakala ukuba yetile

SINEGQIZA labafundi be-Mvo nase Lu-... SINEGQIZA labafundi be-Mvo nase Lu-... SINEGQIZA labafundi be-Mvo nase Lu-

U-REV. W. Hay, B.D., osand' ukufika... U-REV. W. Hay, B.D., osand' ukufika... U-REV. W. Hay, B.D., osand' ukufika

U-NODALA webandla eliniselwe ukwen-... U-NODALA webandla eliniselwe ukwen-... U-NODALA webandla eliniselwe ukwen-

I PEPA lase Kapa i Cape Times liti i... I PEPA lase Kapa i Cape Times liti i... I PEPA lase Kapa i Cape Times liti i

U MR. A. J. ALDUM umiselwe ukuba... U MR. A. J. ALDUM umiselwe ukuba... U MR. A. J. ALDUM umiselwe ukuba

U MR. T. D. MUNRO MARTIN umiselwe... U MR. T. D. MUNRO MARTIN umiselwe... U MR. T. D. MUNRO MARTIN umiselwe

U MR. E. F. LONSDALE umiselwe ukuba... U MR. E. F. LONSDALE umiselwe ukuba... U MR. E. F. LONSDALE umiselwe ukuba

U MR. C. H. DRIVER, R.M., unduluke... U MR. C. H. DRIVER, R.M., unduluke... U MR. C. H. DRIVER, R.M., unduluke

UMXILI womqomoti, e Bayi usand'... UMXILI womqomoti, e Bayi usand'... UMXILI womqomoti, e Bayi usand'

NEOLUSUKU (3 Nov.) nali iteta amayaba... NEOLUSUKU (3 Nov.) nali iteta amayaba... NEOLUSUKU (3 Nov.) nali iteta amayaba

NEKROKUMA e-Mabulu amolwawo... NEKROKUMA e-Mabulu amolwawo... NEKROKUMA e-Mabulu amolwawo

INTLAULELO: Ngqepisi ubika uncedo... INTLAULELO: Ngqepisi ubika uncedo... INTLAULELO: Ngqepisi ubika uncedo

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

IZIXOXOBU esimhlope zase Bayi zicinga... IZIXOXOBU esimhlope zase Bayi zicinga... IZIXOXOBU esimhlope zase Bayi zicinga

AMADODA amabini azenze amapolisa... AMADODA amabini azenze amapolisa... AMADODA amabini azenze amapolisa

AMATYALA ayakutwa yilaji e Bayi... AMATYALA ayakutwa yilaji e Bayi... AMATYALA ayakutwa yilaji e Bayi

EDIBE, ngomhla e-22 October, indlu... EDIBE, ngomhla e-22 October, indlu... EDIBE, ngomhla e-22 October, indlu

ONOCANDA bendlela ka lqhw' bati... ONOCANDA bendlela ka lqhw' bati... ONOCANDA bendlela ka lqhw' bati

UKUBA kukule ngase Kobaqaba, abantu... UKUBA kukule ngase Kobaqaba, abantu... UKUBA kukule ngase Kobaqaba, abantu

IMKUNYANA emmandana iwe isolo... IMKUNYANA emmandana iwe isolo... IMKUNYANA emmandana iwe isolo

ABAMNYAMA abamele ummandla... ABAMNYAMA abamele ummandla... ABAMNYAMA abamele ummandla

U MXILI womqomoti, e Bayi usand'... U MXILI womqomoti, e Bayi usand'... U MXILI womqomoti, e Bayi usand'

INTSHA YELELO.

UKWAMKELWA okuzinobu... UKWAMKELWA okuzinobu... UKWAMKELWA okuzinobu

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-... Qonce ukuba kuko isicelo esinye kwe-

kodwa obobubini baso abusum... kodwa obobubini baso abusum... kodwa obobubini baso abusum

Kodwa kuseko esota sizatu eng-... Kodwa kuseko esota sizatu eng-... Kodwa kuseko esota sizatu eng-

ba sibange oluvuyo kupenzi—uvuyo... ba sibange oluvuyo kupenzi—uvuyo... ba sibange oluvuyo kupenzi—uvuyo

olubange ukuba bange singasike... olubange ukuba bange singasike... olubange ukuba bange singasike

leleka. Iddule iminyaka kungahumi... leleka. Iddule iminyaka kungahumi... leleka. Iddule iminyaka kungahumi

amahlanu bakikayo pakati kwaba... amahlanu bakikayo pakati kwaba... amahlanu bakikayo pakati kwaba

abafundisi, besebenga ngokuba... abafundisi, besebenga ngokuba... abafundisi, besebenga ngokuba

hleleyo, no Rulumeni uoite, ezita... hleleyo, no Rulumeni uoite, ezita... hleleyo, no Rulumeni uoite, ezita

into eninzi yemali: yonke lamigaba... into eninzi yemali: yonke lamigaba... into eninzi yemali: yonke lamigaba

yalate ekubeni ontsundu anyanga... yalate ekubeni ontsundu anyanga... yalate ekubeni ontsundu anyanga

Isigomo ke—nesisiquamo iyakuhlala... Isigomo ke—nesisiquamo iyakuhlala... Isigomo ke—nesisiquamo iyakuhlala

sakankanywa ngemibulelo kwimi... sakankanywa ngemibulelo kwimi... sakankanywa ngemibulelo kwimi

hlali yeli pepa—sibe kukuba kubeko... hlali yeli pepa—sibe kukuba kubeko... hlali yeli pepa—sibe kukuba kubeko

umhlambi omkulu ofunde ukutiva... umhlambi omkulu ofunde ukutiva... umhlambi omkulu ofunde ukutiva

izinto zobunyama, nofunzela kwinto... izinto zobunyama, nofunzela kwinto... izinto zobunyama, nofunzela kwinto

sentlalo ehlambululekileyo. Ukusa... sentlalo ehlambululekileyo. Ukusa... sentlalo ehlambululekileyo. Ukusa

kwehlesha lomhlambi mtsha saloko... kwehlesha lomhlambi mtsha saloko... kwehlesha lomhlambi mtsha saloko

ungquba—ngqubeka esitubeni... ungquba—ngqubeka esitubeni... ungquba—ngqubeka esitubeni

qasawo ngabahlabo basebunyama... qasawo ngabahlabo basebunyama... qasawo ngabahlabo basebunyama

ungqalasiswa ngabase kukanyesi... ungqalasiswa ngabase kukanyesi... ungqalasiswa ngabase kukanyesi

Oku kuba nje kubangele ukuba... Oku kuba nje kubangele ukuba... Oku kuba nje kubangele ukuba

kude kubeko impikisano yokuba... kude kubeko impikisano yokuba... kude kubeko impikisano yokuba

nguwupina odlulisele omnye—iga... nguwupina odlulisele omnye—iga... nguwupina odlulisele omnye—iga

Mzose wase buqabeni, ngowase... Mzose wase buqabeni, ngowase... Mzose wase buqabeni, ngowase

sikolweni, sinina F. Elyona nyaniso... sikolweni, sinina F. Elyona nyaniso... sikolweni, sinina F. Elyona nyaniso

unozolele ukufama ngengqondo. Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Siyahacela konka amako utu-bonisa amona ndlela zinokapumelela okungiselelweni kwento' zentlalo, esiga kankanya pakati kwesinto ukutengiswa kwesizelo kubantu bakowetu. Kuko ibinzá lamadodana akowetu akufanelayo navumayo ukukhala kwelipapa ngakamichabhi lebanizini pakati komisi abasababala bakuba bangabonako ukuyizama ama-Ngesi inteto yabo angati kodwa ayihlanyelwe. Akuko ezisa sokuba koyakya ke ukuba zingati Iswe siba serqela slitile, kodwa ngokuzama ukunwenzá uluvo olungati kanti lolwa kintu upalayo yedwa liya-kavakalisa imvo zenyamiso zomzi-sonke nezv kwengxozo ezisi-sonke. Ngokunjalo ke ziyabonisa imvo yabo yamazesha etembe-khoyo.

Iswe Zabantsindu yinto ehanjiswa ngemali, esitembayo ukuba amafana e bizinisi (apete ivenkile nento zingalo) ayaku ngenisa izaziso zawo. Ewe ababamizi abapete slitile kuti bamnyama, kodwa bayakulosa kwelipapa izinto zingawayo bayakazifuna ezintu zivenkile zabo, ze ke oko kube ngokubangenisi bempela. Ukumbela ngombulelo kwabo banike inkantazo kulomasbenzi, kamba ukuba ekubambeni kwabo koba kofakala ukuba bekusekela kaka ipepa elinje.

Amangaku.

Manenzi elinye into yokuba... (text is very faint and partially illegible)

Manenzi elinye into yokuba... (text is very faint and partially illegible)

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

Umgata walipapa ayakuba kuki cebisa amafana amafana engqondo salocala. Siyahacela bogisa abafundi belipapa ukuba buindoda laka.

THE LAUNCH

THE dawn and heavy welcome that has met us at the very threshold of our career has given us great encouragement and we take this, the earliest opportunity to convey to our friends and subscribers, whose generous and thorough appreciation of our good wishes. To the subscribers, whose names are on the shores of Table Bay and Port Natal, and from Port Elizabeth who have shown their confidence in us by continuing their gifts towards our support, we offer special thanks. We can only hope that our efforts—and by shall spare none—will prove worthy of this advance of confidence will be effective.

And yet this cordial reception is not without its cause. A whole heartily can very easily be written on the good that a journal, professing to be the medium of communication between the vast masses of the aboriginal population of this country and the ruling power which hails from Great Britain, could do. We could not, of course, undertake this task. It is, however, just possible that with the majority of our white well-wishers and supporters the sentiment which found expression in the immortal poet's lines— "O had some power the gift give us, To say farewell to them who are"— may have much to do with the manifestation of the criticism that has greeted us from that section of the community. Although the columns of the Colonial Press have ever been open to any Native to unbecom himself, still, speaking as natives who have had opportunities of observing the newspapers in the Colony, we have arrived at a conclusion— not dissimilar to that expressed by our talented friend the Rev. H. MARIWAT during the session of the last missionary conference held in this town, that in addressing European or Europeanizing, right or wrong, that they speak or write, and if necessary, that they should be so written as to be understood by the natives.

Uviwo Lantshala.

Ingenzi sonwisa okungo-September ngoku ukubona e-Kapa ngowe-Sihlano (21 Oct.) SIKHAKA ngowiso ukuba sifunane amagama esipi yonke ovela kwemba nsonda epumalelayo sikomano eliqela:

- William Jofesi
- E. Mda
- M. Cize (Lovedale)
- J. Masha
- E. Mantshe (Lovedale)
- W. Xezini
- G. Mantshe (Lovedale)
- J. Mantshe (Lovedale)
- M. Mboni
- Jacob Janyani (Graft-Rainet)
- John Mendi (Lovedale)
- M. Mnywani
- C. Mkhondo
- Alfred Mkhondo (Feston)
- Robert Nkomo (Held-Town)
- Johann Mawson (Held-Town)
- H. Mntshu
- M. Mkhosi

Ezabatalo.

OMDLALO OMDLALI. Ngoku... (text is very faint and partially illegible)

ngombeni wabanyama... Igugu lokuba... U-Rev. W.C. Kaldas...

Ngombeni wabanyama... U-Rev. W.C. Kaldas... ngombeni wabanyama...

Abobali m... Amatahayina... U-Mr. Watson... ngombeni wabanyama...

Impawana

Dugamkileyo... ngombeni wabanyama...

Oko bangabawana... ngombeni wabanyama...

Yaka... ngombeni wabanyama...

Yaka... ngombeni wabanyama...

Yaka... ngombeni wabanyama...

I-Gouse no Rafu

I-Gouse no Rafu... ngombeni wabanyama...

THE FARMER

THE FARMER... ngombeni wabanyama...

